

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1995 Nr. 149

A. TITEL

*Europees Verdrag tot bestrijding van terrorisme;
Straatsburg, 27 januari 1977*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag is geplaatst in *Trb.* 1977, 63.

Voor de ondertekeningen zie ook *Trb.* 1985, 66.

Het Verdrag is voorts nog in overeenstemming met artikel 11, eerste lid, ondertekend voor:

Ierland	24 februari 1986
Malta ¹⁾	5 november 1986
Finland.	16 november 1989
Tsjechoslowakije	13 februari 1992

¹⁾ Met de volgende verklaringen en voorbehouden:

“The Government of the Republic of Malta signs this Convention subject to the provisions of the Maltese Constitution relative to extradition for offences of a political nature;

and furthermore declares that, in accordance with the provisions of Article 13, paragraph 1, of the Convention,

it reserves the right to refuse extradition in respect of any offence mentioned in Article 1 of the Convention if it considers it to be a political offence or connected with a political offence or inspired by political motives.

The Government of the Republic of Malta also declares that it does not consider itself bound by the provisions of Article 2 and reserves the right to refuse requests for assistance in criminal matters where the offence is regarded by the Maltese authorities to be a political offence or connected with a political offence or inspired by political motives.”.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1977, 63 en *Trb.* 1985, 66.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1985, 66.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1985, 66¹⁾.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel 11, eerste lid, van het Verdrag een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa:

België ²⁾	31 oktober 1985
Italië ³⁾	28 februari 1986
Frankrijk ⁴⁾	21 september 1987
Griekenland ⁵⁾	4 augustus 1988
Ierland	21 februari 1989
Finland ⁶⁾	9 februari 1990
Tsjechoslowakije ⁷⁾	15 april 1992

¹⁾ Op 3 oktober 1990 is de Duitse Democratische Republiek toegetreten tot de Bondsrepubliek Duitsland.

²⁾ Onder het volgende voorbehoud:

«Le Gouvernement belge, se référant à l'article 13.1 de la Convention européenne pour la répression du terrorisme, déclare ce qui suit:

A l'exception des infractions commises à l'occasion de prises d'otages et toutes infractions connexes, la Belgique se réserve le droit de refuser l'extradition en ce qui concerne toute infraction, énumérée dans l'article premier, qu'elle considère comme une infraction politique, comme une infraction connexe à une infraction politique ou comme une infraction inspirée par des motifs politiques; dans ces cas, la Belgique s'engage à prendre dûment en considération, lors de l'évaluation du caractère de particulière gravité, y compris le fait:

- a) qu'elle a créé un danger collectif pour la vie, l'intégrité corporelle ou la liberté des personnes, ou bien
- b) qu'elle a atteint des personnes étrangères aux mobiles qui l'ont inspirée, ou bien
- c) que des moyens cruels ou perfides ont été utilisés pour sa réalisation.»

en onder de volgende verklaring naar aanleiding van het door Portugal gemaakte voorbehoud bij de bekrachtiging van het Verdrag op 14 december 1981 (zie *Trb.* 1985, 66, blz. 4):

«... Le Gouvernement belge, comme le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne, considère que la réserve formulée par le Portugal au sujet de la Convention européenne du 17 janvier 1977 pour la répression du terrorisme n'est pas compatible avec l'esprit et le but de la Convention. Ainsi que l'a rappelé le Gouvernement de la République Fédérale, cette réserve ne trouve pas de base dans la Convention, cette dernière n'étant pas un traité d'extradition. Elle a pour objet de supprimer ou de limiter la possibilité pour l'Etat requis d'opposer le caractère politique d'une infraction aux demandes d'extradition. La matière de l'extradition est régie entre la Belgique et le Portugal par la Convention du 8 mars 1875 et les Conventions additionnelles des 16 décembre 1881 et 9 août 1961.

La présente déclaration ne doit pas être interprétée comme si elle empêchait

l'entrée en vigueur de la Convention européenne entre la Belgique et le Portugal.»

3) Onder het volgende voorbehoud.

«L'Italie déclare qu'elle se réserve le droit de refuser l'extradition en ce qui concerne toute infraction énumérée dans l'article 1er qu'elle considère comme une infraction politique, ou comme une infraction connexe à une infraction politique ou comme une infraction inspirée par des mobiles politiques; dans ces cas, l'Italie s'engage à prendre dûment en considération, lors de l'évaluation du caractère de l'infraction, son caractère de particulière gravité, y compris:

- a) qu'elle a créé un danger collectif pour la vie, l'intégrité corporelle ou la liberté des personnes; ou bien
- b) qu'elle a atteint des personnes étrangères aux mobiles qui l'ont inspirée; ou bien
- c) que des moyens cruels ou perfides ont été utilisés pour sa réalisation.»

4) Onder het volgende voorbehoud:

«Le Gouvernement de la République française déclare qu'il se réserve le droit de refuser l'extradition en conformité avec les dispositions de l'article 13, paragraphe 1, de la Convention.»

en onder de volgende verklaringen:

«1. La France entend rappeler, conformément à la déclaration qu'elle avait faite lors de la signature de la Convention, le 27 janvier 1977, que la lutte à mener contre le terrorisme doit se concilier avec le respect des principes fondamentaux de notre Droit pénal et de notre Constitution, laquelle proclame dans son préambule que «tout homme persécuté en raison de son action en faveur de la liberté a droit d'asile sur les territoires de la République» et que l'application de la Convention européenne pour la répression du terrorisme ne saurait avoir pour résultat de porter atteinte au droit d'asile.

2. Le Gouvernement de la République française déclare qu'il n'appliquera la Convention européenne pour la répression du terrorisme qu'aux infractions commises postérieurement à la date de son entrée en vigueur.

3. Conformément à l'article 12.1 de la Convention, le Gouvernement de la République française déclare que la Convention européenne pour la répression du terrorisme s'applique aux Départements européens et d'outre-mer de la République française.»

5) Op 6 september 1988 heeft de Regering van Griekenland het volgende voorbehoud met betrekking tot het Verdrag gemaakt:

«La Grèce déclare, en application de l'article 13 de la Convention européenne pour la répression du terrorisme, qu'elle se réserve le droit, aux termes du paragraphe 1er de cet article, de refuser l'extradition pour n'importe quelle infraction parmi celles qui sont énumérées à l'article 1er de cette Convention, si l'auteur soupçonné de l'infraction est poursuivi pour son action en faveur de la liberté.»

6) Onder het volgende voorbehoud:

“The Government of Finland, in accordance with the provisions of Article 13 of this Convention and subject to the undertaking contained in that article, reserves the right to refuse extradition in respect of any offence mentioned in Article 1 which it considers to be a political offence.”

7) Op 30 juni 1993 is door het Comité van Ministers van de Raad van Europa besloten dat de Tsjechische Republiek en Slowakije dienen te worden beschouwd, vanaf 1 januari 1993, als partij bij het onderhavige Verdrag.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1985, 66.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

In overeenstemming met artikel 12, tweede lid, is het Verdrag door het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland toepasselijk verklaard op:

Gibraltar 21 november 1988
Het Verdrag treedt voor Gibraltar in werking per 21 november 1988.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1977, 63 en *Trb.* 1985, 66.

Voor het op 5 mei 1949 te Londen tot stand gekomen Statuut van de Raad van Europa, zie ook, laatstelijk *Trb.* 1995, 94.

Voor het op 13 december 1957 te Parijs tot stand gekomen Europees Verdrag betreffende uitlevering zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1995, 45.

Voor het op 20 april 1959 te Straatsburg tot stand gekomen Europees Verdrag aangaande de wederzijdse rechtshulp in strafzaken zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1993, 131.

Voor nieuwe gegevens met betrekking tot het Europese Hof voor de rechten van de mens zie ook, laatstelijk, rubriek J van *Trb.* 1990, 156, gewijd aan het op 4 november 1950 te Rome tot stand gekomen Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden.

Uitgegeven de *dertiende* juni 1995.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. A. F. M. O. VAN MIERLO